

# الاحترام التواصل الجقوق الثقة الكرامة المجتمع

شركة كوكاكولا  
وحقوق الإنسان

الأمر التي يجب علينا جميعاً  
معرفة وتطبيقها

• قد تظهر المخاطر المتعلقة بحقوق الإنسان في أي دولة وفي أي سياق. لذا فأنت تحتاج إلى التعرف على المخاطر المتعلقة بحقوق الإنسان الجديدة أو المستجدة، والإبلاغ عنها من خلال القنوات الداخلية. تتميز حقوق الإنسان بفاعلية مستمرة، وقد تؤثر عن طريق الخطأ على عمليات الشركة، سواء على المستوى الداخلي أو الخارجي، في حق واحد أو أكثر من حقوق الإنسان.

• كن استباقياً. إذا نما إلى علمك احتمال انتهاك في حقوق الإنسان، أبلغ عنه فوراً. قد يتم الإبلاغ بصورة مباشرة من خلال المستويات الأعلى في الإدارة، أو الموارد البشرية، أو المستشار القانوني للشركة، أو خط الأخلاقيات [.EthicsLine](mailto:EthicsLine).

• الاتساق مهم في تطبيق سياسة الشركة لحقوق الإنسان. إذا كنت غير متأكد من معنى حق معين في أي موقف، قم باستشارة فريق حقوق مكان العمل العالمي في [humanrights@coke-cola.com](mailto:humanrights@coke-cola.com) قبل اتخاذ إجراء.

• قم بتنزيل تطبيق حقوق الإنسان في شركة كوكاكولا (من خلال متجر تطبيقات (KO) كأداة، لمساعدتك في التعرف على المخاطر المتعلقة بحقوق الإنسان والتعامل معها.

• استخدم موارد حقوق الإنسان بالشركة، بما في ذلك سياسة حقوق الإنسان، المبادئ التوجيهية للمورد، وقوائم تدقيق العناية الواجبة لحقوق الإنسان، وأدلة التطبيق، وغيرها من الموارد والتي توجد على الروابط:

◦ <http://www.coca-colacompany.com/our-company/human-rights-policy>

◦ <http://www.coca-colacompany.com/our-company/supplier-guiding-principles>

لتوجيه أسئلة أو للحصول على مزيد من المعلومات، أرسل لنا على البريد الإلكتروني: [humanrights@coke-cola.com](mailto:humanrights@coke-cola.com)

## التزامنا باحترام حقوق الإنسان

تتعامل شركة كوكاكولا مع حقوق الإنسان بجدية. نجاحات شركتنا مبنية على معاييرنا العالية التي تنشد الجودة والسلامة والتميز. وتتوقع الشركة أن تُطبق تلك المعايير بعناية على احترامها لحقوق الإنسان.

هذه النشرة مقدّمة للمساعدة على توجيهك في عملك اليومي، على المستوى الفردي من خلال دمج سياسة حقوق الإنسان في تصرفاتك وعملك. نحن نُحقّق التزامنا باحترام حقوق الإنسان في جميع جوانب عملنا، وهي جزء من طريقتنا الطبيعية للعمل، سواءً مع زملائنا ومع الآخرين.

## ما هو المتوقع؟

• إبداء الاحترام لحقوق الإنسان بالتماشي مع سياسة حقوق الإنسان الخاصة بشركتنا، وهي جزء من الطريقة التي تعمل بها. بعبارة أخرى، لتكن أفعالك مطابقة لأقوالك. اجعل حقوق الإنسان في الصميم الأساسي لسلوكك الخاص، وأظهر كيف يبدو هذا "الاحترام".

• تُطبّق سياسة حقوق الإنسان في داخل وخارج منشآت الشركة على السواء. عند التعامل مع الموردين، والمجموعات، وأي مجموعة أخرى قد تكون متأثرة بما نفعله (أو حتى بما لا نفعله)، طبّق نفس معايير حقوق الإنسان التي سوف تُطبّقها على زملائك.

• في أي عملية تجارية جديدة، أو شراء، أو نشاط، انظر إليها من منظور حقوق الإنسان. هذا الأمر يُطلق عليه العناية الواجبة بصفة أكثر شيوعاً. تتمثل أفضل طريقة لتجنّب انتهاكات حقوق الإنسان في ضمان مراعاة حقوق الإنسان في وقت مبكر، وجعلها في بؤرة الاهتمام خلال العملية، أو الشراء، أو النشاط.

• إذا اشتركت في مسائل سلسلة الإمداد، أو تعاملت مع أي مورد، تأكد من أنك تتبّع [المبادئ التوجيهية للمورد](#)، التي تتماشى أيضاً مع سياسة حقوق الإنسان.

# سياسة حقوق الإنسان

## احترام جميع حقوق الإنسان

إن احترام حقوق الإنسان يُعدُّ قيمة أساسية لشركة كوكاكولا. فنحن نناضل من أجل احترام حقوق الإنسان والارتقاء بها وفقًا للمبادئ التوجيهية للأمم المتحدة بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان في علاقتنا مع موظفينا، وموردنا، ومعمتي المشروبات المستقلين. ويتمثل هدفنا في زيادة تمتع بحقوق الإنسان في مجتمعاتنا التي نعمل فيها.

إن هذه السياسة توجهها المبادئ الدولية لحقوق الإنسان التي يشملها الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، بما في ذلك تلك الواردة في المعاهدة الدولية للحقوق وإعلان منظمة العمل الدولية لعام 1998 بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل.

تتطبق هذه السياسة على شركة كوكاكولا، والكيانات التي نمتلكها، والكيانات التي نمتلك فيها حصة تمثل أغلبية والمنشآت التي نديرها. كما نتوقع الشركة أيضًا أن يدعم مُعَبِّي المشروبات المستقلين والموردين هذه المبادئ وتُحَثُّهم الشركة على تبني سياسات مشابهة في شركاتهم الخاصة.

إننا نستخدم العناية الواجبة كأداة لتعريف المخاطر المرتبطة بحقوق الإنسان والحيولة دون وقوعها للأشخاص في أعمالنا التجارية وسلسلة القيمة لدينا. وحيثما تمكنا من تحديد الآثار العكسية على حقوق الإنسان الناجمة من أو الناتجة من خلال أنشطة أعمالنا، فإننا نلتزم بتقديم العلاج العادل والمنصف لها، ونتعاون في سبيل ذلك. فنحن نسعى لتعزيز الحصول على العلاج حينما نكون مرتبطين أو متورطين في وقوع تلك الآثار العكسية من خلال علاقتنا مع الأطراف الثالثة.

وتتخضع سياسة حقوق الإنسان لإشراف مجلس إدارة شركة كوكاكولا بما في ذلك الرئيس التنفيذي للشركة.

## مشاركة المجتمع وأصحاب المصلحة

نحن ندرک أننا جزءٌ من المجتمع الذي نعمل فيه. ونشارك مع مجتمعاتنا بشأن مسائل حقوق الإنسان التي تُعتبر مهمة لهم مثل حقوق الانتفاع بالأراضي، وحق الحصول على المياه والرعاية الصحية. كما أننا نشارك أيضًا مع الناس في تلك المجتمعات ومن بينهم السكان الأصليين والجماعات الأخرى المُعرَّضة للخطر والمحرومة. وتتمثل غايتنا في أن نضمن أنه من خلال الحوار معهم أننا نستمع إليهم، ونتعلم منهم، وندرس آراءهم أثناء مزاولتنا لنشاطنا التجاري. نحن نعتقد بأن القضايا المحلية يتم معالجتها بطريقة مثلى على الصعيد المحلي.

وحيثما يكون ملائمًا، فإننا نتشارك مع مجموعة كبيرة من أفراد المجتمع المدني وأصحاب المصالح في قضايا حقوق الإنسان التي تتعلق بنشاطنا التجاري. ويتضمن ذلك القضايا في شركتنا، وعبر سلسلة القيمة ومع أنشطة رعاياتنا المتنوعة والتي من خلالها نسعى إلى تعزيز احترام حقوق الإنسان.

## التنوع والاحترام

إننا نُقدِّر التنوع واحترام الأشخاص الذين نعمل معهم ونرتقي به. فنحن ملتزمون بتحقيق تكافؤ الفرص وعدم السماح بالتمييز أو التحرش. نحن نعمل على الحفاظ على أماكن عمل خالية من التمييز أو التحرش على أساس العرق، أو الجنس، أو اللون، أو المنشأ القومي أو الاجتماعي، أو الإثنية، أو الدين، أو السن، أو الإعاقة، أو التوجه الجنسي، أو تحديد النوع أو التعبير عنه، أو الآراء السياسية أو أي حالة أخرى محمية بموجب القانون الساري. ويتمثل الأساس الذي تقوم عليه عمليات التوظيف، والتعيين، والتشغيل، والتطوير، والتدريب، والتعويض والتقدم في المؤهلات، والأداء، والمهارات، والخبرة.

إننا لا نتساهل بشأن السلوك غير المحترم أو غير الملائم، أو المعاملة غير العادلة أو الانتقام من أي نوع. ولا يتم التساهل مع التحرش في مكان العمل أو في أية ظروف مرتبطة بالعمل خارج مكان العمل.

## الحرية النقابية والتفاوض الجماعي

إننا نحترم حقوق الموظفين في الانضمام إلى أي اتحاد عمال، أو تشكيله أو عدم الانضمام إليه دون خوف من الانتقام، أو التخويف، أو المضايقة. وعندما توجد نقابة معترف بها قانونيًا تمثل الموظفين، فإننا نلتزم بإقامة حوار بناء مع من يختارونهم بحريتهم ليتمثلهم. وتلتزم الشركة بالتفاوض بحسن نية مع هؤلاء الممثلين.

## مكان العمل الآمن والصحي

إن سلامة موظفينا وصحتهم تمثل أهمية قصوى لنا. حيث نهدف سياستنا إلى توفير مكان عمل آمن وصحي ويمتثل للقوانين، واللوائح، والمتطلبات الداخلية السارية المتعلقة بالصحة والسلامة. ونحن نعمل على توفير بيئة عمل آمنة، وصحية، ومثمرة، والحفاظ عليها وذلك بالتشاور مع موظفينا، ومن خلال مواجهة مخاطر الحوادث، والإصابات، والآثار المترتبة على الصحة وعلاج ذلك.

## أمن مكان العمل

نحن ملتزمون بالحفاظ على مكان عمل خالٍ من العنف، والمضايقات، والترويع والظروف الأخرى غير الآمنة أو المزعجة الناتجة عن التهديدات الداخلية والخارجية. حيث يتم توفير حراس أمن للموظفين حسب الحاجة ويتم دعمهم مع مراعاة خصوصية الموظف وكرامته.

## عمل السخرة والاتجار بالبشر

تحظر الشركة استخدام جميع أشكال العمل بالسخرة، بما في ذلك الأشغال الشاقة، والعمالة بعقود طويلة الأجل، والعمل وفاءً للدين، والعمل العسكري، والعمل الاستعبادي بصوره الحديثة وأي شكل من أشكال الاتجار بالبشر.

تلك الشركة الحق في تعديل هذه السياسة في أي وقت. ولا يوجد في هذه السياسة ما يدل صراحة أو ضمناً على وجود عقد بين الشركة وموظفيها أو على أن الاشتراك في هذا البرنامج يضمن الاستمرار في العمل لدى شركة كوكاكولا.



## عمالة الأطفال

تحظر الشركة توظيف الأفراد تحت سن 18 عامًا لشغل وظائف تتطلب القيام بأعمال خطيرة.

## ساعات العمل والأجور والمزايا

إننا نعوض الموظفين على أساس تنافسي بالنسبة إلى مجال الصناعة وسوق العمل المحلي، ووفقًا لشروط اتفاقيات التفاوض الجماعي السارية. كما نعمل لضمان الامتثال الكامل للقوانين الخاصة بالأجور، وساعات العمل، والوقت الإضافي، والمزايا المعمول بها.

## حقوق الانتفاع بالأراضي والموارد المائية

إننا ندرک الآثار المهمة المترتبة على احترام حقوق الإنسان فيما يخص استخدام الأراضي واستخدام المياه عبر سلسلة القيمة التي قد تدخل فيها، والتي نتعامل معها من خلال سياسة وإجراء محددين.

وبالرغم من أننا لا نشترى عادةً المكونات مباشرةً من المزارع، فإننا مضطرون، استنادًا إلى قيمنا كمشتري رئيسي للعديد من السلع الزراعية، إلى اتخاذ إجراء واستخدام نفوذنا للمساعدة في حماية حقوق الأراضي للمزارعين والمجتمعات المحلية.

ونحن نحترم الاحتياج البشري إلى إمدادات المياه المستدامة، ومياه الشرب الآمنة، وحماية النظم البيئية، والمجتمعات المحلية من خلال المرافق الصحية المناسبة. ومن خلال برنامجنا الخاص بالإشراف على المياه، فإننا نسعى إلى اتباع نهج قائم على الحقوق في المياه يخفف من المخاطر من خلال تقييم مخاطر المياه المحلية، والتشاور والمشاركة مع الحكومات، والمجتمعات، وأصحاب المصلحة الآخرين لوضع حلول للجهد المائي حيثما ومتى لزم ذلك، وكذلك تطبيق خطط للحفاظ على مصادر المياه في منشآتنا.

## أنماط حياة صحية

نحن ملتزمون بتوفير معلومات تتسم بالشفافية حول التغذية ومجموعة من خيارات المشروبات لتمكين المستهلكين من إجراء اختيارات مستنيرة تتفق مع نمط حياة صحي.

## ألدك سؤال أو مخاوف؟

- يُرجى طرح أي أسئلة أو مخاوف مع الإدارة المحلية، أو الموارد البشرية، أو إدارة الشؤون القانونية، أو الأمن الاستراتيجي
- كما يمكن للموظفين الإبلاغ عن المخالفات المشتبه بها من خلال الموقع الإلكتروني المُوَظَّن لـ EthicsLine على الإنترنت على موقع [www.KOethics.com](http://www.KOethics.com) أو من خلال الاتصال بالرقم المجاني المناسب لموقعهم، والذي يمكن العثور عليه على الموقع الإلكتروني

للأفراد في الاتحاد الأوروبي: يُرجى العلم أنه نظرًا للترشيعات الخاصة بالاتحاد الأوروبي، فإن الهاتف الخاص بـ EthicsLine وخدمات الويب تسمح فقط بالإبلاغ عن الأمور المالية، والمحاسبية، والتدقيق. وللإبلاغ عن مسائل بموجب سياسة حقوق الإنسان وحقوق مكان العمل، اتصل بالإدارة المحلية، أو إدارة الموارد البشرية، أو محققى الشكاوى المحليين، أو إدارة الشؤون القانونية.

لتوجيه أسئلة أو للحصول على مزيد من المعلومات، أرسل لنا على البريد الإلكتروني: [humanrights@coca-cola.com](mailto:humanrights@coca-cola.com)